



A administração municipal do Planalto da Vigolana (Trento) – Itália e de Nova Trento, Santa Catarina – Brasil, em quanto unidas por ligações históricas e religiosas graças à figura de Santa Madre Paulina Visiteiner, nascida no município de Vigolo Vataro em 1865, a primeira santa brasileira que viveu em Nova Trento (Brasil) e do desejo de cultivar um mais aprofundado conhecimento recíproco em âmbito social, cultural, económico, turístico e territorial decidem de subscrever um

Pacto de amizade

com o objetivo de iniciar um percurso de aproximação entre as duas comunidades, que terá como objetivos fundamentais:

- o conhecimento, o encontro e a colaboração entre as pessoas;
- a troca de experiências e estratégias;
- a valorização das obras de Santa Madre Paulina;
- a realização de projetos comuns, baseados no respeito recíproco das tradições, dos costumes e diversidade cultural e social;
- o fortalecimento das laços entre as comunidades para um enriquecimento recíproco;
- difundir os valores da paz e da solidariedade.

Em vista de tal objetivo, as duas Administrações municipais se comprometem com o presente

Pacto de amizade

ao encarar um percurso de aprofundamento do conhecimento recíproco e à consolidação dos laços de amizade, culturais e sociais entre as duas comunidades.

O presente pacto será aplicado nos limites das respectivas competências, no respeito das obrigações decorrentes da lei, do direito internacional e da pertença da Itália à União Europeia.

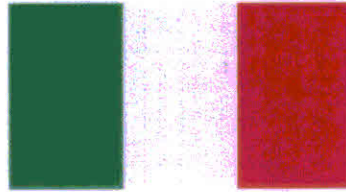
As eventuais despesas necessárias ou decorrentes da execução do presente Pacto, encontrarão cobertura no balanço das Prefeituras, sem gerar novos ou maiores gastos a cargo do Estado.

Prefeito

Prefeito



Lavrado no Planalto da Vigolana (Trento) em dois originais, cada qual em língua italiana e portuguesa, todos os dois textos igualmente autênticos.



L'Amministrazione comunale di Altopiano della Vigolana (Trento) – Italia e di Nova Trento, Santa Caterina – Brasile, in quanto unite da legami storici e religiosi grazie alla figura di Santa Madre Paolina Visintainer, nata nel Comune di Vigolo Vattaro nel 1865, la prima santa brasiliana che visse a Nova Trento (Brasile) e dal desiderio di coltivare una più profonda conoscenza reciproca in ambito sociale, culturale, economico, turistico e territoriale decidono di sottoscrivere un

Patto di Amicizia

con l'obiettivo di iniziare un percorso di avvicinamento tra le due comunità, che avrà come scopi fondamentali:

- la conoscenza, l'incontro e la collaborazione tra le persone;
- lo scambio di esperienze e strategie;
- la valorizzazione delle opere della Santa Madre Paolina;
- la realizzazione di progetti comuni, basati sul rispetto reciproco di tradizioni, usanze e diversità culturali e sociali;
- il rafforzamento dei legami tra Comunità per un arricchimento reciproco;
- diffondere i valori della pace e della solidarietà.

In vista di tale obiettivo, le due Amministrazioni comunali si impegnano con il presente

Patto di Amicizia

Ad affrontare un percorso di approfondimento della conoscenza reciproca ed al consolidamento dei legami di amicizia, culturali e sociali fra le due comunità.

Il presente Patto verrà attuato nei limiti delle rispettive competenze, nel rispetto degli obblighi derivanti dalla legge, dal diritto internazionale e dall'appartenenza dell'Italia all'Unione Europea.

Le eventuali spese necessarie o scaturenti dall'attuazione del presente Patto, troveranno copertura nel bilancio del Comune, senza generare nuovi o maggiori oneri a carico dello Stato.

Sindaco

Sindaco



Fatto ad Altopiano della Vigolana (Trento)
In due originali, ciascuno in lingua italiana e
portoghese, tutti i testi facenti ugualmente fede